



X 2007

**Dolnośląski Festiwal Nauki
Lower Silesian Science Festival**

**EDYCJA JUBILEUSZOWA
JUBILEE EDITION
1998 - 2007**

**Nie bój się wiedzy
- odkrywaj otaczający świat**

**Do not be afraid of knowledge
- discover the world that surrounds you**

Wrocław 17-25.09

Legnica 4-5.10

Wałbrzych 11-12.10

Ząbkowice Śl. 11-12.10

Jelenia Góra 18-19.10



SPONSOR GŁÓWNY

**MINISTERSTWO
NAUKI I SZKOLNICTWA WYŻSZEGO**



MECENAT



Urząd Marszałkowski
Województwa Dolnośląskiego

www.festiwal.wroc.pl

Dolnośląski Festiwal Nauki ma już 10 lat

The Lower Silesian Science Festival is already 10 years old!

Historia największego, najbardziej masowego przedsięwzięcia środowiska naukowego i artystycznego Wrocławia oraz Dolnego Śląska, którego celem jest upowszechnianie i propagowanie nauki i jej dorobku, rozpoczęła się w 1998 roku. Od pierwszej edycji, Festiwal Nauki z weekendowej atrakcji przekształcił się w gigantyczne przedsięwzięcie, które jednak w swym rozmachu nie gubi tego, co najważniejsze: służenia Dolnoślązkom i wrocławianom!

Liczba gości festiwalowych z około 12 000 pierwszej edycji (w 1998 roku) wzrosła do ponad 80 000 w roku 2006 (w 2005 – było 77 000 odwiedzających). W latach 1998 – 2006 przygotowaliśmy 4700 imprez, na których zanotowaliśmy liczbę 480 000 gości.

The history of the biggest and the most popular undertaking of Wrocław and Lower Silesia's scientific and artistic circles aimed at disseminating and promoting science and its achievements, began in 1998. Since its first edition the Science Festival has developed from a weekend attraction into a gigantic undertaking, which despite its large scale never misses its most important goal – serving the inhabitants of Wrocław and Lower Silesia!

The number of festival visitors has risen from about 12000 during the first edition (in 1998) to over 80000 in 2006 (in 2005 – there were 77 000 visitors). In the years 1998 – 2006 we prepared 4700 events, which were visited by 480 000 festival guests.

Animatorki festiwalu

Środowiskowy Koordynator DFN 1998 – 2002

Prof. dr hab. Aleksandra Kubicz

...Kiedy patrzę na te festiwale z perspektywy trzech lat, muszę przyznać, że nawet w najśmielszych marzeniach nie przypuszczałam, że pierwotny zamysł przerodzi się w tak masową imprezę (...). A zaczęło się od pomysłu zainspirowanego warszawskim festiwalem. Szukałam ludzi – zapaleńców, którzy nie licząc na wynagrodzenie, zechcą zorganizować festiwal we Wrocławiu. ...Trzy festiwale wykazały, niewątpliwie, że ta nowa forma bezpośredniego kontaktowania się ludzi nauki ze społeczeństwem jest imprezą trafioną, potrzebną i społecznie użyteczną. Świadczą o tym tłumy ludzi żądnych wiedzy, szturmujących nasze sale wykładowe (Prof. Aleksandra Kubicz, „Nauka i Przyszłość”, listopad 2000).

Środowiskowy Koordynator DFN 2003 – 2008

Prof. dr hab. inż. Kazimiera A. Wilk

Uczyć się trzeba ciągle, aż do 100 lat, których – właśnie dzięki nauce – mamy szansę dożyć. Trzydziestolatek to już niedługo będzie człowiek, który ma ukończone kilka fakultetów. Cywilizacja rozwija się dzięki nauce, której postęp jest lawinowy. To chcemy pokazać na Dolnośląskim Festiwalu Nauki. Jego program obejmuje naukę w całym jej bogactwie – od humanistyki do nowoczesnych supertechnologii. Sądzę, że dzięki bogactwu tej oferty – podanej w sposób nowoczesny i bardzo atrakcyjny – młodzi ludzie (właśnie ci przyszli trzydziestolatekowie...) będą mogli znaleźć to, co ich naprawdę interesuje, więcej – co może stać się ich przyszłością. (Prof. Kazimiera A. Wilk, „Słowo Polskie – Gazeta Wrocławska”, wrzesień 2006).

V DFN – 2002



The animators of the Festival

LSSF Main Coordinator 1998 – 2002

Prof. dr hab. Aleksandra Kubicz

...When I look back on those festivals from a three-year perspective, I have to admit that even in my wildest dreams I never suspected that the original idea would turn into such a mass event (...). And everything started with an idea inspired by the Warsaw festival. I was looking for people, for enthusiasts, who would be willing, without pay, to organize a festival in Wrocław. ...Three festivals proved beyond any doubt that this new form of putting researchers in a direct contact with the society is an excellent, needed and socially useful undertaking. It is well reflected in the crowds of people greedy for knowledge storming our lecture halls (Prof. Aleksandra Kubicz, "Nauka i Przyszłość", November 2000).

LSSF Main Coordinator 2003 – 2008

Prof. dr hab. inż. Kazimiera A. Wilk

One should keep on learning even at the age of 100, which – thanks to science – we may have a chance to reach. A thirty-year old will soon be a graduate of several majors. The civilization develops due to science, which is progressing rapidly. That is what we want to demonstrate in the Lower Silesian Science Festival. Its program comprises science in its entire richness, from the humanities to modern super technologies. I believe that thanks to the variety of this offer, provided in a modern and very attractive way, young people (the future thirty-year olds...) will be able to find out what is really of interest for them, even more – what may become their future. (Prof. Kazimiera A. Wilk, "Słowo Polskie – Gazeta Wrocławska", September 2006).

VII DFN – 2004





I Festiwal Nauki Wrocław 1998

II Festiwal Nauki Środowiska Wrocławskiego 1999

Po co nam DFN – czyli cele imprezy:

- ukazanie młodzieży pracy naukowca jako ciekawego zawodu poprzez charakterystykę warsztatu pracy;
- zaprezentowanie młodych, zdolnych dydaktyków, jak i uczeleń (w programie interaktywne pokazy przygotowane przez doktorantów, młodych naukowców) oraz licealistów (maratony naukowe, konkursy artystyczne);
- otwarcie specjalistycznych (na co dzień niedostępnych) laboratoriów; umożliwienie poznania aparatury naukowej, analitycznej i diagnostycznej;
- rozbudzenie zainteresowania nauką i ukazywanie w przystępny sposób jej osiągnięć (w programie: wykłady, panelowe spotkania uczonych z publicznością, kawiarnie festiwalowe, czaty, kluby festiwalowe, spotkania naukowe);
- przygotowanie bogatego programu z nauk ścisłych i przyrodniczych w celu promowania studiów na tych kierunkach;
- zbudowanie płaszczyzny programowej wspomagającej pracę nauczyciela i upowszechnianie nowych rozwiązań dydaktycznych;
- uczenie przez zabawę, czyli Nauka dla dzieci (w programie: imprezy plenerowe, wycieczki specjalistyczne, poligon naukowy dla rodzin z dziećmi, pokazy sportowe i rekreacyjne).

Program DFN

Jest odpowiedzią na najważniejsze cywilizacyjne dylematy współczesnego świata. Oferuje gościom szereg propozycji praktycznie ze wszystkich dziedzin (nauk humanistycznych, prawnych i polityczno-społecznych, matematycznych, przyrodniczych, technicznych, ekonomicznych, medycznych, teologicznych, ochrony środowiska, kultury i sztuki, informatyki i mediów, sportu i rekreacji), w tym dotyczących takich awangardowych dziedzin nauki, jak biotechnologia, nanotechnologia i nanotechnika, a także traktujących o humanizmie nauki i techniki. Od samego początku były to imprezy o różnym charakterze: interdyscyplinarne dyskusje panelowe, wykłady specjalistyczne, pokazy i laboratoria, warsztaty i seminaria, wystawy, wycieczki, spektakle teatralne i koncerty, happeningi naukowe i artystyczne, czaty a także filmy. W 2002 roku pojawiły się pierwsze kawiarnie festiwalowe. W 2003 roku po zakamarkach wiedzy można było wędrować wirtualnie za pomocą wyszukiwarki imprez.

Nowinką techniczną i wydarzeniem VI DFN (2003) była videokonferencja *DyLEMaty przyszłości nauki* – na żywo z krakowskiego mieszkania Stanisława Lema, filozofa, dziennikarza, autora powieści science fiction.

Cechą charakterystyczną DFN na tle krajowych festiwali jest bardzo bogaty program (w szczególności od 2003 roku) Akademii Medycznej, obejmujący zagadnienia z zakresu możliwości współczesnej medycyny, a także tajemnic życia, a głównie ochrony zdrowia. W latach 2003 – 2005 (VI, VII i IX DFN) odbyły się bardzo ważne imprezy pod patronatem Salonu Profesora Dudka, w których wystąpili uczestnicy Salonu. W 2006 roku podczas IX DFN po raz pierwszy odbyła się impreza *Stadium Generale: Samoorganizacja w przyrodzie*. Nowością w programie DFN 2006 było wprowadzenie pasażu naukowego, czyli zamkniętego tematycznie i przestrzennie cyklu prezentacji, z przewagą interaktywnych form przekazu (pokazów, warsztatów, laboratoriów etc.).

What do we need the LSSF for – or about the event's objectives:

- showing young people that scientific work can be an interesting job by demonstrating the working methods;
- presenting young, talented educators as well as universities (in the program there are interactive presentations prepared by PhD students and young scientists) and talented high school students (scientific marathons and artistic contests);
- opening specialist (normally inaccessible) laboratories; giving the possibility to learn about scientific, analytical and diagnostic equipment;
- stimulating interest in science and showing its achievements in an accessible way (in the program there are lectures, panel meetings for scientists and public, festival cafes, chats, festival clubs, scientific meetings);
- preparing a rich program in the field of engineering and natural sciences in order to promote studying those subjects;
- building a program plane supporting the work of teachers and the dissemination of new solutions;
- teaching through fun or Science for Kids (in the program there are: outdoor events, specialist excursions, scientific ground for families with kids, sports and recreation shows).



VII DFN – 2004

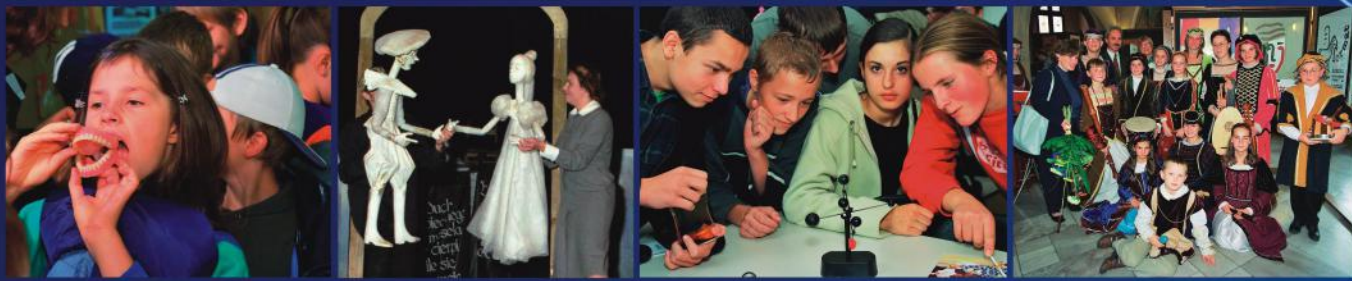
The Program of the LSSF

It is a response to the most important civilization dilemmas of the contemporary world. It offers to the visitors a number of attractions practically in all fields of study (in liberal arts, in law, political and social sciences, in mathematical, life, technical, economical, medical, theological and environmental sciences, in culture and art, computer science and media, as well as in sport and recreation), including those related to such avant-garde fields of study as biotechnology, nanotechnology and nanotechnics as well as those concerned with the human aspect of science and technology. From the very beginning the events have been of different character. Among them were interdisciplinary panel discussions, specialist lectures, presentations and laboratories, workshops and seminars, exhibitions, excursions, theater performances and concerts, scientific and artistic happenings, chats and films. The first festival cafes appeared in 2002, and in 2003 an event browser enabled virtual wanderings in the recesses of knowledge. A video conference *DyLEMmas of the future of science*, broadcasted live from the apartment of Stanislaw Lem (a philosopher, journalist, science fiction writer) in Cracow, was a technological novelty and one of the greatest events of the 6th LSSF in 2003.

The characteristic feature of the Lower Silesian Science Festival, in comparison with other festivals, has been a very rich program (especially since 2003) of Wrocław Medical University, covering problems related to the capabilities of the contemporary medicine as well as to the riddles of health and sickness and mainly – to the health care. In the years 2003 – 2005 (6th, 7th and 9th LSSF) some very important events were held under the patronage of Prof. Dudek's Salon and with the participation of the Salon's guests. It was in 2006, during the 9th LSSF, when an event entitled *Studio Generale: Self-organization in nature* was held for the first time. A novelty in the program of the 6th LSSF was the introduction of scientific passages which are thematically and spatially closed cycles of presentations, with a predominance of interactive forms of teaching (shows, workshops, laboratories etc.).

VIII DFN – 2005





III Milenijny Festiwal Nauki 2000

IV DFN – 2001

Przy realizacji pierwszego Festiwalu Nauki Środowiska Wrocławskiego, w 1998 roku zaangażowanych było około 300 autorów imprez, w tym przedstawiciele nauki różnych stopni i tytułów, politycy, dziennikarze, studenci i doktoranci. Od 2003 roku w DFN każdego roku liczba ta sięga 1000 – 1200.

Imprezom naukowym często towarzyszyły zajęcia plenerowe: pokazy gry w tenisa na wózkach inwalidzkich, mecze piłki kajakowej czy baseballa, skoki spadochronowe, przevozy barkami po Odrze, zwiedzanie elektrowni oraz wieży ciśnień, prezentacja Panoramy Racławickiej od strony technicznej, pokazy balonów stacjonarnych na ciepłe powietrze, starych motocykli, techniki w sprzęcie wysokogórskim i wojskowym oraz poduszki, zawody sportowe i turnieje. Od początku Festiwal Nauki miał serdecznego sprzymierzeńca we Wrocławskim Ogrodzie Zoologicznym – Hanna i Antoni Guciwiński otwierali ogród dla rodzin z dziećmi w czasie festiwalu oraz prowadzili wykłady na temat zwyczajów zwierząt.

About 300 authors were involved in organizing the First Wrocław Science Festival in 1998, including representatives of the academia holding different titles and degrees as well as politicians, journalists, students and PhD students. Since 2003 the number of people involved in the organization of the LSSF has reached 1000 – 1200 every year.

Scientific events were often accompanied with outdoor presentations: tennis matches on wheelchairs, kayak ball or baseball matches, parachuting, barge cruises on Odra river, visits to the power station and water tower, revealing some technical aspects of Panorama of the Battle of Racławice, presentations of stationary hot-air balloons, vintage motorcycles, climbing equipment technologies, a hovercraft and military equipment as well as sports competitions and tournaments. From the very beginning the Science Festival has had a friendly ally in Wrocław Zoological Garden – during the festival Hanna and Antoni Guciwiński opened the zoo for families with children and gave lectures on animal habits.



IX DFN – 2006

Events dedicated to teachers

In the years 2005 – 2007 the LSSF program always included proposals for teachers, which were aimed at supporting their teaching work and helping them make lessons more appealing to students. Throughout the whole time of the Festival's existence, the organizers put a lot of effort into planning its program in such a way that it would be inspiring and helpful for teachers.

Imprezy specjalnie adresowane do nauczycieli

Program DFN w latach 2005 – 2007 zawsze zawierał propozycje dla nauczycieli, które stanowiły wsparcie pracy dydaktycznej i pomagały w uatrakcyjnianiu lekcji. Przez cały okres działalności festiwalu organizatorzy tak konstruowali program, aby pedagodzy znaleźli w nim inspirację do swojej pracy.

W młodej głowie – młody duch

Od pierwszej edycji Festiwalu Nauki aktywnie uczestniczy w Programie Wspierania Uzdolnień. Zaprasza utalentowaną młodzież szkół średnich do przygotowywania pokazów, a także organizuje konkursy i maratony matematyczne, techniczne, medyczne, astronomiczne, fizyczne, przyrodnicze, artystyczne, humanistyczne, uroczyste nagradzając laureatów.

Po raz pierwszy podczas VI DFN (2003) znalazło się miejsce dla młodych naukowców. Doktoranci, stypendyści Fundacji Na Rzecz Nauki Polskiej i laureaci nagród stypendialnych zaprezentowali swe osiągnięcia naukowo-badawcze w cyklu zatytułowanym **W młodej głowie – młody duch**. Od 2004 roku w festiwalu funkcjonuje program młodych naukowców, autorstwa zdolnych doktorantów, wyróżnionych młodych pracowników nauki, studenckich kół naukowych, a także odbywają się gościnne pokazy młodzieży licealnej.

W latach 2003 -2004 wspólną inicjatywą Festiwalu Nauki i Rady Kapituły Wspierania Uzdolnień z Dolny Śląsk było nagradzanie najlepszych młodych Dolnoślązaków statuetką „Hugonka Festiwalowego”.

V DFN – 2002



In a young head – young spirit

Since its first edition the Science Festival has been actively involved in the Young Talents Promotion Program, inviting gifted youth from secondary schools to prepare presentations, organizing marathons and contests in mathematics, technology, medicine, astronomy, physics, life sciences as well as in art and humanities, and awarding the winners.

It was during the 6th LSSF (2003) when the Festival hosted young researchers for the first time. PhD students, grant holders of the Foundation for Polish Science and stipend award recipients presented their scientific achievements in a series entitled **In a young head – young spirit**. Since 2004 the Festival has developed a young researchers' program, whose authors are gifted PhD students, awarded young scholars, including those active in student scientific associations. It has also invited high school students to make guest presentations.

A joint initiative of the Science Festival and the Chapter Council for Talent Support z Dolny Śląsk "Capable Silesia" in the years 2003 – 2004 was to award the best young Lower Silesians with a statuette of "the Festival Hugo."



V DFN – 2002

VI DFN – 2003

Poligon Naukowy i interaktywne pokazy DFN w szkołach podstawowych i gimnazjalnych

Pierwsze pokazy interaktywne towarzyszyły wystawie „DNA 50 Watson & Crick and beyond...”, zorganizowanej przy współpracy z British Council i Ambasadą Brytyjską w 2003 roku. Przeszkoleni asystenci i studenci Wydziału Chemii przeprowadzili dwa, sponsorowane przez British Council, interaktywne pokazy biochemiczne, w których podczas otwarcia osobiście uczestniczył **Jego Królewska Wysokość, Książę Yorku Andrzej**.

Interaktywne pokazy DFN na szerszą skalę najpierw odbywały się w ramach **Poligonu Naukowego** pod wojskowym namiotem w kampusie Politechniki Wrocławskiej. **Poraz pierwszy DFN wyszedł na zewnątrz uczelni w latach 2004–2005.**

Sobotnio-niedzielny „Poligon naukowy” adresowany był głównie do rodzin, a więc małych i dużych pasjonatów nauki. W 2006 roku poligon został przekształcony w **interaktywne pokazy w szkołach podstawowych i gimnazjalnych** jako wspólny projekt DFN i Wydziału Edukacji Urzędu Miejskiego we Wrocławiu. Inicjatywa zakończyła się niebywałym sukcesem zarówno dzięki aktywności środowiska nauczycielskiego szkół, jak i zaangażowania młodych doktorów, doktorantów, asystentów i studentów.

Imprezy DFN z cyklu „Nauka i gospodarka”

W ramach VI DFN w 2003 r., ze wspólnej inicjatywy DFN i Centrum Steinhausa, odbył się po raz pierwszy konkurs „**Hugony Festiwalowe**” nagradzający za **osiągnięcia w zakresie zastosowań nauki w gospodarce**. W ramach tematycznego bloku środowiskowego pt. **Nauka i gospodarka – wspólne wyzwania i możliwości** Dolnośląski Festiwal Nauki propaguje od kilku lat te zagadnienia. Sukcesem zakończył się **Pasaż innowacji** w 2006 roku, zorganizowany przez Wrocławskie Centrum Transferu Technologii Politechniki Wrocławskiej. Jego odbiorcami byli przedsiębiorcy, przedstawiciele dolnośląskiego biznesu, pracownicy nauki.

Akcenty wrocławskie

DFN upowszechnia – promuje także miasto i region. Pokazuje, że na intelektualnej mapie kraju – Dolny Śląsk i Wrocław – to bardzo znaczące miejsca.

Osiągnięciem festiwalu jest tworzenie projektów artystycznych i naukowo-artystycznych, w których uczestniczyli studenci, naukowcy i artyści, między innymi, z PWST im. L. Solskiego w Krakowie, Wydziałów Zamiejscowych we Wrocławiu, Ośrodka Badań Twórczości Jerzego Grotowskiego i Poszukiwań Teatralno-Kulturowych, Opery Wrocławskiej i Akademii Muzycznej im. K. Lipińskiego.

Scientific Ground and the LSSF interactive presentations in primary and junior high schools

The first interactive presentations accompanied an exhibition entitled: “DNA 50 Watson & Crick and beyond...”, organized in co-operation with the British Council and the British Embassy in 2003. Trained junior lecturers and students of the Faculty of Chemistry conducted two interactive biochemical presentations, sponsored by the British Council, in which, during the opening ceremony, participated in person **His Royal Highness Prince Andrew, Duke of York**.



IX DFN – 2006

At first the LSSF interactive presentations were held on a larger scale as a part of the **Scientific Ground** in a military tent put up in the campus of Wrocław University of Technology. **It was in the years 2004 – 2005 when the Festival expanded outside the university for the first time.** The weekend “Scientific Ground” event was mainly addressed at families, that is at young and adult enthusiasts of science. In 2006 the Scientific Ground was transformed into **interactive presentations in primary and junior high schools** as a joint project of the LSSF and the Education Division of the Municipality of Wrocław. The initiative proved to be a great success both due to the activity of teachers at schools, and as a result of a deep commitment of young doctors, PhD students, junior lecturers and students.

The LSSF events from the series “Science and economy”

During the 6th LSSF in 2003, a competition “**For the Festival Hugo**”, which awarded **successful application of research results in the economy**, was organized for the first time on the joint initiative of the LSSF and the Hugo Steinhaus Center.

For a couple of years the LSSF has been promoting problems arising on the frontier of research, economy and innovation, as a part of a thematic block entitled Science and economy – common scientific challenges and possibilities” and with the participation of Lower Silesian scholars and entrepreneurs. **The passage of innovation** organized in 2006 by Wrocław Center for Technology Transfer at Wrocław University of Technology proved to be a great success. Its audience comprised entrepreneurs, representatives of Lower Silesian business and researchers.

Wrocław elements

LSSF promotes scientific achievements but thanks to the commitment of the entire academia it also promotes the city and the Region. It demonstrates that Lower Silesia and Wrocław occupy a very important place on the intellectual map of the country. One of the Festival’s great achievements has been building artistic and research projects. In those projects participated students, researchers and artists e.g. from The Ludwik Solski Cracow State College of Drama – Local Departments in Wrocław, The Centre for Study of Jerzy Grotowski’s Work and for Cultural and Theatrical Research, Wrocław Opera and The Karol Lipinski University of Music in Wrocław.



VI DFN – 2003



VII DFN – 2004



VIII DFN – 2005



Akcenty europejskie

Od grudnia 2000 roku festiwal jest członkiem **European Science Events Association (EUSCEA)** i w ramach tego stowarzyszenia prowadzi działalność integracyjną w zakresie popularyzowania nauki w krajach Unii Europejskiej. W czerwcu 2003 roku odbyła się we Wrocławiu II Konferencja EUSCEA.

W 2006 roku IX DFN uczestniczył w **I Europejskim Festiwalu Nauki w ramach projektu WONDERS (Welcome to Observations, News & Demonstrations of European Research & Science)**, organizowanym m.in. przez EUSCEA. Kluczowym elementem Projektu była **Karuzela Nauki**, w ramach której w 2006 roku 18 krajów wymieniło się swoimi najlepszymi prezentacjami festiwalowymi. Dolnośląski Festiwal Nauki zaprezentował imprezy w Centrum Nauki w Vantaa (Finlandia), a podczas VII DFN wystąpili gościnnie we Wrocławiu przedstawiciele Festiwalu Nauki z Associazione Festival della Scienza, Genova, Italy.

23 września 2005 roku DFN „wystąpił” w **Europejskiej Nocy Naukowca**, organizowanej przez Komisję Europejską.

Wspólne inicjatywy DFN z British Council Poland i Ambasadą Brytyjską:

- IV DFN (2001) – audiowizualny pokaz „Musical Squares” – Przygoda z dźwiękiem, Mike’a i Wendy Gluyas z Wielkiej Brytanii.
- VI DFN w dniach 11 – 18 września 2003 roku prezentowana była jubileuszowa wystawa pt. „DNA 50 Watson & Crick and beyond...”, dokumentująca odkrycie i badania nad DNA. Otwarcie wystawy uświetnił swoją obecnością **Jego Królewska Wysokość, Książę Yorku Andrzej**. – Z pewnością odkrycie struktury DNA jest jednym z najważniejszych wydarzeń nauki XX wieku – powiedział. **Podkreślił, że czuje się zaszczycony możliwością otwarcia ekspozycji, która dokumentuje to wielkie odkrycie właśnie w ramach tak prestiżowej imprezy, jaką jest Dolnośląski Festiwal Nauki.**
- VII DFN (2004) – wystawa pt. *Badanie Układu Słonecznego* w ramach programu *Space UK*.
- VIII DFN (2005) ekspozycja *NorthSouthEastWest* jako element kampanii *ZeroCarbonCity*.

Wystawa FUSION EXPO – Energia Gwiazd, której otwarcie 12 września 2006 r. zainaugurowało równocześnie IX edycję festiwalu. Tematem ekspozycji była energetyka termojądrowa i problemy techniczne związane z budową reaktora termojądrowego ITER. Otwarcie uświetnił **dr Barry Green**, przedstawiciel Komisji Europejskiej wykładem pt. **Fusion Energy, the European Research Programme, and the ITER Project**. Wystawa była współorganizowana przez EFDA (European Fusion Development Agreement) i DFN.

IX DFN – 2006



IX DFN – 2006



European elements

Since December 2000 the Festival has been a member of a **European association called the European Science Events Association (EUSCEA)** and within its framework it has carried out integrating activities aimed at promoting research in the European Union. The 2nd Conference of EUSCEA was held in Wrocław in June 2003.

In 2006 the 9th LSSF participated in the **1st European Science Festival organized among others by EUSCEA as a part of the WONDERS project (Welcome to Observations, News & Demonstrations of European Research & Science)**. The key element of this project was the **Merry-go-round of Science** program, and as a result of this undertaking 18 countries exchanged in 2006 their best festival presentations. The Lower Silesian Science Festival

presented its events in the Science Center in Vantaa (Finland) and during the 7th LSSF the representatives of the science festival from Associazione Festival della Scienza, Genova, Italy made a guest performance in Wrocław.

On September 23rd, 2005, the LSSF “participated” in the **European Researcher’s Night**, organized by the European Commission.

Joint initiatives of the LSSF and the British Council Poland and the British Embassy:

- 4th LSSF (2001) – audio-visual show “Musical Squares” – *Adventures with sound*, by Mike and Wendy Gluyas from Great Britain.
- 6th LSSF, September 11–18, 2003 – a jubilee exhibition entitled “DNA 50 Watson & Crick and beyond...”, which documented the discovery and study of DNA. The exhibition opening ceremony was honored by the presence of **His Royal Highness Prince Andrew, Duke of York**. – Undoubtedly the discovery of the DNA structure is one of the most important breakthroughs in the 20th century science, he said. **He stressed that he felt very honored to be able to open an exhibition, which provided information on this great discovery and was a part of such a prestigious event as the Lower Silesian Science Festival.**
- 7th LSSF (2004) – an exhibition entitled: *Research on the Solar System*, as a part of the *Space UK* program.
- 8th LSSF (2005) – an exhibition entitled: *NorthSouthEastWest*, as a part of the *ZeroCarbon-City* campaign.

FUSION EXPO Exhibition – Energy of the Stars, whose opening on September 12th, 2006 inaugurated as well the 9th edition of the Festival. The subject of the exhibition was thermonuclear power industry and technical problems connected with building an ITER thermonuclear reactor. During the opening ceremony **Dr. Barry Green**, a representative of the European Commission, delivered a special lecture entitled: **Fusion Energy, the European Research Program, and the ITER Project**. The exhibition was co-organized by EFDA (European Fusion Development Agreement) and the LSSF.



IX DFN – 2006

Prezentacje festiwalowe w regionie

W latach 1998 – 2006 Dolnośląski Festiwal Nauki w Regionie to 727 imprez przygotowanych przez wrocławskie środowisko akademickie i lokalną kadrę naukową Jeleniej Góry, Legnicy, Wałbrzych i Ząbkowic Śląskich. W tych edycjach regionalnych uczestniczyło około 69 500 festiwalowych gości. Festiwal w regionie podobnie jak we Wrocławiu szybko wrósł w kalendarium lokalnych wydarzeń kulturalnych Dolnego Śląska. W latach 2005 – 2006 roku edycje DFN w regionie odbywały się pod hasłami podkreślającymi walory poszczególnych miast. Wykłady i pokazy wszystkich edycji Festiwalu Nauki od początku cieszą się ogromnym zainteresowaniem publiczności, dzięki zaangażowaniu lokalnych animatorów nauki, edukacji i kultury.

Festival presentations in the Region

In the years 1998 – 2006 the Lower Silesian Science Festival comprised 727 events in the Region organized by Wrocław academia and researchers from Jelenia Góra, Legnica, Wałbrzych and Ząbkowice Śląskie. During those editions about 69 500 festival visitors participated in the regional events.

The Festival, both in the Region as well as in Wrocław, quickly became an important part of the Lower Silesia's calendar of cultural events. In the years 2005 – 2006 all editions of the LSSF in the Region were held under slogans emphasizing the assets of different towns, hosts of the festival events. From the very beginning lectures and presentations of all editions of the Science Festival in the Region have enjoyed great popularity and interest of the audience thanks to the commitment of local organizers of research, educational and cultural activities.

2007 Edycja jubileuszowa

Wrocławska wrześniowa edycja 17 – 25 września 2007

Wiodące imprezy środowiskowe obejmą:

Edycję jubileuszową X DFN uświetni wykład inauguracyjny Prezydenta Wrocławia **Rafała Dutkiewicza** pt. *Nowe horyzonty dla wrocławian*. W programie uroczystości – koncert muzyki elektroakustycznej Akademii Muzycznej.

Dzień Noblisty, podczas którego **prof. Robert F. Curl** (Nagroda Nobla w dziedzinie chemii za odkrycie fullerenów w 1996 roku, Rice University, Houston, TX, USA,) wygłosi wykład pt. *Problemy w życiu z technologią*. Odbędą się również dyskusje panelowe z udziałem znakomitości nauki i kultury, kawiarnie naukowe, projekty artystyczne (w tym jubileuszowy koncert organowy Piotra Rojka), sesje środowiskowe (w tym *Pasaż innowacji*).

X DFN – 2007



2007 Jubilee edition

Wrocław September edition (17 – 25 September 2007)

The main regional events will comprise:

The jubilee 10th edition of the LSSF will be distinguished by the inaugurating lecture by **Rafał Dutkiewicz**, the Mayor of Wrocław, on *New Horizons for the Inhabitants of Wrocław*. The program of the ceremony will also include an electro acoustic concert organized by the University of Music in Wrocław.

The Nobel Laureate's Day, during which **Prof. Robert F. Curl** (Nobel Prize for chemistry for the discovery of fullerenes in 1996, Rice University, Houston, TX, USA,) will deliver a lecture entitled: *The problems of living with technology*. There will also be panel discussions with the participation of eminent scholars and artists from Wrocław and other cities, scientific cafes, artistic projects (including the jubilee organ concert by Piotr Rojek) and regional scientific sessions (including *The passage of innovation*).

The LSSF jubilee edition will be crowned by a panel discussion on possibilities and limits of nanoscience and nanotechnology, with the participation of **Prof. Krzysztof Kurzydłowski** (vice-minister, Ministry of Science and Higher Education) and **Prof. Tadeusz Luty** (Chairman of the Body of Rectors of Wrocław and Opole Universities, Rector of Wrocław University of Technology).

Jubileuszową edycję DFN zakończy dyskusja panelowa o możliwościach i granicach rozwoju nanonauki i nanotechnologii z udziałem m.in. **prof. Krzysztofa J. Kurzydłowskiego** – wiceministra MNiSW oraz **prof. Tadeusza Lutego** – przewodniczącego Kolegium Rektorów Uczelni Wrocławia i Opola, rektora Politechniki Wrocławskiej.

Interaktywne pokazy w szkołach podstawowych i gimnazjalnych odbędą się ponownie jako wspólna inicjatywa DFN i Wydziału Edukacji UM Wrocławia.

Nowością X DFN będzie impreza **Park wiedzy i happening artystyczny**, przy współpracy z Wydziałem Promocji UM Wrocławia.

W 2007 roku X DFN uczestnicząc w **II Europejskim Festiwalu Nauki WONDERS 2007** w ramach **Karuzeli Nauki** przyjmie grupę z Technopolis, Flemish Science Centre, Mechelen w Belgii, a przedstawiciele DFN pojadą do Perugii we Włoszech, gdzie zostaną przyjęci przez Associazione Gurdulù ONLUS. W ramach WONDERS 2007 zorganizowana zostanie także naukowa gra decyzyjna „Decide”, dotycząca najnowszych odkryć naukowych i pojawiających się wraz z nimi problemów etycznych.

Interactive presentations in primary and junior high schools will be organized again as a joint initiative of the LSSF and the Education Division of the Municipality of Wrocław.

A novelty during the 10th LSSF will be the **Park of knowledge and an artistic happening** organized in co-operation with the City Promotion Office of the Municipality of Wrocław.

In 2007, the 10th LSSF, participating in the **2nd European Science Festival WONDERS 2007** and as a part of the **Merry-go-round of Science** program, will be hosting a group from Technopolis, Flemish Science Centre in Mechelen, Belgium and the LSSF representatives will go to Perugia, Italy where they will be received by Associazione Gurdulù ONLUS. The WONDERS 2007 festival will also comprise a scientific decision-making game called „Decide” concerning the latest discoveries in science and accompanying them ethical problems.

X DFN – 2007



Pasaże naukowe poszczególnych uczelni, instytutów PAN

- UWr:** • Literatura, teatr, historia • Polska w Europie. Polska w świecie. Wybrane aspekty integracji i dezintegracji europejskiej • Społeczeństwo, jego prawa, pieniądze i polityka • Człowiek, edukacja, kultura • Cząstki i planety w ruchu i przestrzeni (astronomia i fizyka) • Tygiel Chemiczny • Nasza planeta Ziemia • Nauka spod znaku „bio” • Łamanie głowy, czyli burza w mózgu • Uniwersytet Trzeciego Wieku na Dolnośląskim Festiwalu Nauki • MultiCentrum • Pasjonujący mikroświat • Biotechnologia – piękna czy bestia
- PWr:** • Oblicza piękna – w świecie architektury i konstrukcji • Chemia dla wszystkich • Nauki ścisłe – moja pasja • Człowiek i technika • Czyste i bogate środowisko • Transport i komunikacja, czyli w mechanicznym świecie • W świecie „info” • Pasaż nauk biomedycznych • Język już nie obcy • Bogactwa wnętrza Ziemi • Człowiek czy biznes • Imprezy towarzyszące
- AE:** • W świecie biznesu
- UP:** • Nasze środowisko, kształtowanie i jego skutki • Człowiek a fauna i flora • Tajemnice żywności • Zwierzęta wśród czy obok nas? • Człowiek i zwierzę
- AM:** • Nowoczesna diagnostyka i terapia czyli cuda współczesnej medycyny • Nowotwór – terror XXI wieku • Ratowanie życia – łatwiejsze niż myślisz! • Nowoczesna medycyna na poziomie komórkowym w nefrologii i transplantologii • Anatomia – wczoraj, dziś i jutro
- AMuz:** • Wokół muzyki
- ASP:** • Sztuki plastyczne na co dzień
- AWF:** • Ruch – sposób na zdrowie i wieczną młodość
- PWST:** • W świecie aktora
- PWT:** • W kręgu sumienia i godności człowieka
- WSOWL:** • Wojsko – możliwości i nowe wyzwania
- IIITD PAN:** • Na tropie odporności organizmu
- INTIBS PAN:** • Fizyka i chemia dla wszystkich

Scientific passages of various universities and PAS institutes

- WU:** • Literature, theatre, history • Poland in Europe - Poland in the world. Some aspects of social integration and disintegration • Society, its law, money and politics • Man, education, culture • Particles and planets in movement and space (astronomy and physics) • Chemical melting pot • Our planet Earth • Science under the banner of „bio” • Brain teasing, or a storm in the brain • University of the Third Age as a guest of the 10th LSSF • MultiCenter • Exciting microworld • Biotechnology - beauty or beast
- WUT:** • The faces of beauty – in the Word of architecture and structures • Chemistry for everybody • Science – my passion • Man and technology • Clean and rich environment • Transport and communication, or in the world of mechanics • In the world of „info” • Passage of biomedical sciences • A language that is no longer foreign • The treasures of the interior of the Earth • Man or business • Accompanying events
- WUE:** • In the world of business
- WUELS:** • Our environment, its formation and results • Man versus flora and fauna • Riddles of healthy food • Animals among or next to us • Man and the animal
- WMU:** • Modern diagnostics and therapy, or the miracles of the contemporary medicine • Tumor- the terror of the 21st century • Saving life- easier than you may think • Modern medicine on a cellular level in nephrology and transplant medicine • Anatomy: yesterday, today, tomorrow
- UM:** • Around music
- AFA:** • Fine arts for everyday
- USPE:** • Physical activity - a way to remain healthy and forever young
- CSCD:** • In the world of actors
- PFT:** • In the circle of human consciousness and dignity
- LFMA:** • The army - possibilities and new challenges
- IET PAS:** • Searching for the body's immunity
- ILTSR PAS:** • Physics and chemistry

Październikowa regionalna edycja 2007 / Regional October edition 2007

- 4–5 Legnica *W świecie minerałów, poezji i historii / In the world of minerals, poetry and history*
- 11–12 Wałbrzych *Wałbrzyskie intelektualne wyzwania / The intellectual challenges of Wałbrzych*
- 11–12 Żąbówko Śl. *200 lat temu na Przełęcz Srebrnej / 200 years ago on Przełęcz Srebrna Pass*
- 18–19 Jelenia Góra *Jeleniogórskiego klimatu czar / The charm of Jelenia Góra's climate*



X DFN – 2007

PATRONAT

Kolegium Rektorów Wyższych Uczelni Wrocławia i Opola pod przewodnictwem Rektora Politechniki Wrocławskiej prof. *Tadeusza Lutego*
Arcybiskup Metropolita Wrocławski – *Marian Gołębiowski*
Minister Nauki i Szkolnictwa Wyższego – Prof. *Michał Seweryński*
Wojewoda Dolnośląski – *Krzysztof Grzelczyk*
Marszałek Województwa Dolnośląskiego – *Andrzej Łoś*
Prezydent Wrocławia – *Rafał Dutkiewicz*

WSPÓŁORGANIZATORZY

• Uniwersytet Wrocławski • Politechnika Wrocławska • Akademia Ekonomiczna im. O. Langego • Akademia Medyczna im. Piastów Śląskich • Uniwersytet Przyrodniczy (dawniej Akademia Rolnicza) • Akademia Wychowania Fizycznego • Akademia Sztuk Pięknych • Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna im. L. Solśkiego w Krakowie – Wydziały Zamiejscowe we Wrocławiu • Akademia Muzyczna im. K. Lipińskiego • Papieski Wydział Teologiczny • Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Lądowych im. T. Kościuszki • Instytut Immunologii i Terapii Doświadczalnej PAN • Instytut Niskich Temperatur i Badań Strukturalnych PAN